

DIN EN 1010-1



ICS 37.100.10; 85.100

Supersedes
DIN EN 1010-1:2005-03

**Safety of machinery –
Safety requirements for the design and construction of printing and
paper converting machines –
Part 1: Common requirements (includes Amendment A1:2010)
English translation of DIN EN 1010-1:2011-06**

Sicherheit von Maschinen –
Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und
Papierverarbeitungsmaschinen –
Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (enthält Änderung A1:2010)
Englische Übersetzung von DIN EN 1010-1:2011-06

Sécurité des machines –
Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression
et de transformation du papier –
Partie 1: Prescriptions communes (Amendement A1:2010 inclus)
Traduction anglaise de DIN EN 1010-1:2011-06

Document comprises 62 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.
In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.



A comma is used as the decimal marker.

Start of application

The start of application of this standard is 1 June 2011.

National foreword

This standard includes safety requirements.

This standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 198 “Printing and paper machinery — Safety” (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was the *Normenausschuss Maschinenbau* (Mechanical Engineering Standards Committee), Working Committee NA 060-23-01 AA *Druck- und Papiermaschinen* of Section *Druck- und Papiermaschinen*.

Representatives of manufacturers of printing and varnishing machines, and of the employers’ liability insurance association *Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)* contributed to this standard.

This standard contains specifications meeting the essential requirements set out in Annex I of the new “Machinery Directive”, Directive 2006/42/EC, and which apply to machines that are either first placed on the market or commissioned within the EEA. This standard serves to facilitate proof of compliance with the essential requirements of the directive.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union, it is deemed a “harmonized” standard and thus, a manufacturer applying this standard may assume compliance with the requirements of the Machinery Directive (“presumption of conformity”).

The European Standards referred to in this document have been published as the corresponding DIN EN or DIN EN ISO Standards with the same number.

Where the International Standards referred to are not also DIN ISO Standards, there are no national standards available.

Amendments

This standard differs from DIN EN 1010-1:2005-03 as follows:

- a) the standard has been brought in line with the new Machinery Directive 2006/42/EC;
- b) normative references have been updated;
- c) Subclause 5.2.2: the requirements for guards have been supplemented;
- d) the requirements for safety related parts of control systems have been brought in line with EN ISO 13849-1 and EN 62061 (Subclause 5.2.6 “Control systems” has been completely revised);
- e) Subclause 5.2.10: the requirements for trip devices have been rendered more precise;
- f) Clause 7 “Information for use” has been supplemented;
- g) Annex E “Noise” has been added;

- h) Annex ZA (informative) "Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC" has been included.

Previous editions

DIN 8738: 1976-06, 1990-11

DIN EN 1010-1: 2005-03

— This page is intentionally blank —

English Version

**Safety of machinery - Safety requirements for the design and
construction of printing and paper converting machines - Part 1:
Common requirements**

Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la
conception et la construction de machines d'impression et
de transformation du papier - Partie 1: Prescriptions
communes

Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an
Konstruktion und Bau von Druck- und
Papierverarbeitungsmaschinen - Teil 1: Gemeinsame
Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 7 June 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 30 October 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.













EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

| | |
|--|----|
| Foreword..... | 4 |
| Introduction | 5 |
| 1 Scope | 5 |
| 2 Normative references | 6 |
| 3 Terms and definitions | 9 |
| 4 List of significant hazards | 11 |
| 5 Safety requirements and/or protective measures | 14 |
| 5.1 General..... | 14 |
| 5.2 Requirements common to printing and paper converting machines | 14 |
| 5.2.1 Safeguarding of danger points..... | 14 |
| 5.2.2 Guards and interlocks | 16 |
| 5.2.3 Devices for setting-up, cleaning, trouble-shooting during the work process and maintenance | 17 |
| 5.2.4 Explosion prevention and protection | 19 |
| 5.2.5 Electrical equipment..... | 21 |
| 5.2.6  Control systems  | 22 |
| 5.2.7 Indicators, marking, actuators, prestart warning devices | 24 |
| 5.2.8 Two-hand controls | 25 |
| 5.2.9 Electrosensitive protective devices (ESPDs) | 25 |
| 5.2.10 Pressure sensitive mats, trip devices | 25 |
| 5.2.11 Safety position switches | 26 |
| 5.2.12 Work platforms, access stairs, passageways and raised workplaces..... | 27 |
| 5.2.13  Stability during all phases of use (transportation, assembly and dismantling)  | 28 |
| 5.2.14 High contact temperatures | 29 |
| 5.2.15 Noise | 29 |
| 5.2.16 Radiation hazards | 29 |
| 5.2.17 Immunity to electromagnetic disturbances | 30 |
| 5.3 Common devices | 30 |
| 5.3.1 Stationary knives | 30 |
| 5.3.2 Rotary tools | 30 |
| 5.3.3 Dangerous tools..... | 31 |
| 5.3.4 Feeding units, delivery units (pile lifting and lowering devices) | 31 |
| 5.3.5 Reel unwinding and rewinding devices for webs..... | 35 |
| 6 Verification of the safety requirements and/or protective measures | 37 |
| 7 Information for use | 41 |
| 7.1 Minimum requirements for machine markings..... | 41 |
| 7.2 Instruction handbook | 42 |
| 7.3  Warning signs and labels  | 43 |
| Annex A (informative) Classification of zones for printing presses and finishing machines (relating to 5.2.4) | 44 |
| A.1 Rotary web gravure printing machines | 44 |
| A.2 Sheet-fed rotary gravure printing machines | 44 |
| A.3 Rotary web flexographic printing machines, wallpaper printing machines | 44 |
| A.4 Screen printing machines for printing on sheets, web or three-dimensional objects | 45 |
| A.5 Rotary and flatbed film printing machines..... | 45 |
| A.6 Machines for printing imitation leather and film | 45 |

| | | |
|---------------------|--|-----------|
| A.7 | Wash-out machines and washing machines in which flammable liquids with flash points below 55 °C are used..... | 45 |
| A.8 | Roller coating units with closed side frames reaching down to floor level | 46 |
| A.9 | Roller coaters with side frames with cut-outs or with side frames that do not reach to floor level | 46 |
| Annex B | (normative) Audible prestart warning devices | 47 |
| B.1 | Application | 47 |
| B.2 | Control arrangement | 47 |
| B.3 | Timing chart | 47 |
| Annex C | (informative) Risk analysis relating to the pitch angle of access stairs | 49 |
| Annex D | (informative) Example of layout of an instruction handbook | 51 |
| D.1 | Information relating to the machine | 51 |
| D.2 | Information relating to safety | 51 |
| D.3 | Information relating to transport, handling and storage of the machine | 51 |
| D.4 | Installation, commissioning, removal | 51 |
| D.5 | Information relating to the use of the machine | 52 |
| D.6 | Information relating to maintenance of the machine | 52 |
| Annex E | (informative)  Noise  | 53 |
| Annex ZA | (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC  | 54 |
| Annex ZB | (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 94/9/EC | 55 |
| Bibliography | | 57 |

Foreword

This document (EN 1010-1:2004+A1:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and paper machinery - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2011.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2010-10-30.

This document supersedes EN 1010-1:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

A1 This part of the standard defines the common safety requirements for all kinds of printing and paper converting machines and related common devices and is intended to be used in conjunction with another relevant part of the EN 1010 series. The specific requirements specified in Part 2 and following parts of EN 1010 supplement or amend the requirements of Part 1 and take precedence over the respective requirements in EN 1010-1.

NOTE In addition, where a machine is not covered by a specific part of this standard, Part 1 of EN 1010 may be used in conjunction with a risk assessment to establish an approach for dealing with the relevant risks. However, in this situation this standard will not provide a presumption of conformity with the Essential Requirements. **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.